



LA PATRIE DAL FRIÛL

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

Direzion e Aministrazion - Udine - via del Cotonificio 129

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensil spediçion in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

LINT AUTONOMISTE



LA RIVOLUZIONE DE MEMORIE

Dree Valcic

❖❖ De relazion emozionante dal professôr Pellizzari al incuintri di Aquilee, organizât in ocasion dai 50 agns di Glesie Furlane, a nassin mil domandis e ancjetantis provocazions positivis. Partint de storie judaicocristiane de glesie di Aquilee e des sôs figuris plui impuartantis, il studiôs nus ufris, o disarès cuasi nus regale, la pussibilitât di doprà chês stesse storie tant che rimpin par analizâ il timp presint. No dome, nus consegne ancje il compit grivi di interpretâle par cambiâ il futûr. Un consei a ducj: cirît e leiêt la relazion, meditaitle, sparniçaitle.

❖❖ Il so test al è une lum piade che o vin di parâ dai aiars de globalizazion, dal autoritarisim, ma tal stes timp di chel "pinsîr debil" che al caraterize l'individualisim che si cjate dapardut in di di vuê, che al ferme ogni forme di agregazion ator di un pinsîr fuart. Sigûr, al è un invît incomut, politichementri scoret, se o pensin ai eflets e al mâl che a ân produsût lis ideologjîs dominantis intal secul passât. Dut câs, cui aial mai sotscriet un pat che nus consegnî cun mans e pîts peâts a un destin di faliment?

❖❖ Tant che popul, duncje in maniere coletive, o vin une vision dal mont buine di oponisi al "jo" che al parone dapardut, al deçrât sociâl progressîf, a prospetivis in cont di vueris che a tornin protagonistis intun mont che al slargje simpri plui la fuarpie tra siôrs e puars e che, lu dîs pape Francesc, al tibie i "scarts"?

❖❖ Vino, di furlans, il cûr
(al va indenant a pagj. 2) ➤



EDITORIÂL

LIS "LETARIS" DI PRE BEPO, UN MESSAÇ PAL AVIGNÏ

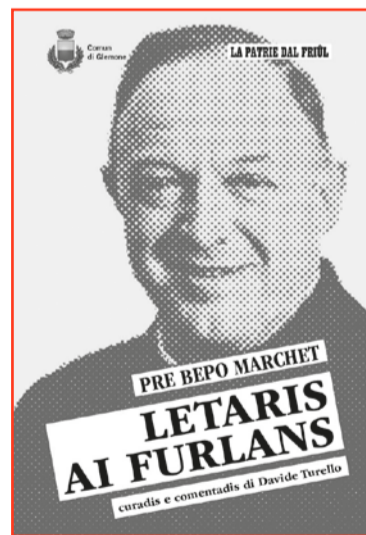
Walter Tomada

Veso mai cjatât sul cjast o intun scansel une vecje letare di un dai vuestris nonos? Vêso mai provât a leile cjatant dentry cussî tancj elements in comun cul di di vuê che e somee scrite îr? Une sensazion compagne si à leint lis "Letaris ai furlans" di pre Bepo Marchet, scritis su "La Patrie dal Friûl" fra il 1949 e il 1950. A jerin agns là che la pulsion fuarte bande de autonomie e jere daûr cuietâsi e il predi inteletuâl di Glemone al voleve inveçit sburtâ i furlans a no pierdi la lôr identitât e a cjapâ in man il lôr destin.

◆ Par chest al veve sielt di fevelâur traviers di une schirie di letaris indreçadis a interlocutôrs imaginariis, cjapant a model lis letaris che Sant Pauli al scriveve aes primis comunitâts cristianis folpeadis e talpassadis des persecuzions, par che si tignissin dongje e par che a fossin buinis di tignî bot e no pierdi i lôr valôrs. Par pre Bepo, i furlans di chei agns a vevin la stesse necessitât: resisti ae italianizazion sfuarçade che cun dôs vueris e vincj agns di ditature e veve ridusût la int di chenti a une fantasime di ce che e jere.

◆ Il messaç di chês volte al sune atuâl ancje in di di vuê: i furlans che

a cirin di resisti ae omologazion a son pardabon pôcs, ma a esistin e a resistin, e ur covente ispirazion. Un di lôr, un zovin studiôs furlan di valôr, Davide Turello, al à lavorât suntune edizion dal test curade e comentade di lui cun grande atenzion ai aspjets linguistics e lessicâi e la "Patrie" e à volût proponii al Comun di Glemone (lûc di divignince di Pre Bepo) di metisi adun par publicâle intun progjet culturâl di valôr. In cheste maniere, cul contribût de ARLeF e cu la colaborazion de Comunitât di Mont di Glemone e dal Comun di Dartigne, cuntun biel lavôr di



scuadre, si è rivâts al obietif finâl: cumò Marchet al torne di gnûf a scrivinus, a fevelânus, a dânus fuarce e sperance. Ancje parcè che, se un si met a lei lis sôs peraulis, a somein scritis îr, e no 75 agns indaûr.

◆ Il Friûl di vuê al sta cetant miôr di chel jessût di dôs vueris, al è mancûl puar, ma la sô anime e je malade, salacor di plui di cuant che la societât di chenti e viveve inte miserie. Coventaraial tornâ puars par tornâ a scuvierzi i valôrs di une identitât vierte ma sclete come chês che al proponeve di conservâ pre Bepo? I furlans no rivino a jessi siôrs cence dismenteâsi di jessi furlans? I popui che no son bogns di scoltâ i lôr profetis, a van a distudâ la lum de lôr storie.

◆ Dispès, si dopre come scuse che il lengaç dai profetis al è vecjo, e no si capis. In grazie dal lavôr di Turello, che al vîf e al lavore inte universitât a Bamberghe, in Gjermanie, cumò lis "Letaris" di pre Bepo si puedin lei in grafie uficiâl e, cuntun glossari une vore precîs, ogni tiermin che il timp nus puarte a doprà di mancûl al ven spiegât pardabon. No son plui scusis: cumò, al dipent di nô scoltâ la vôs di Marchet come se al fos il nono che nus scrîf pal nestri ben, e nus consege pal miôr. ■

❖ a pagjine 3

MESTRIS

Intervistis a personaçs de culture furlane su chei che a son stâts i lôr riferiments di Dree Venier

❖ a pagjine 5 e 12

VIZIS E VIRTÛTS E CJARGNELAS

Dôs gnovis rubrichis par cure di Diego Navarria e Agnul Floramo

❖ a pagjine 6

AMBIENT E NATURE

Lis leçs barzalete Normis di setôr che no tutelî habitat e speciis di Gianluca Rassati

❖ a pagjine 9

SPORT... CHE TI TRAI!

Il sium paraolimpic di Michele Pittacolo, pront a svolâ di Roncjis a Paris di Francesco Tonizzo

LINT AUTONOMISTE

(al va indenant de prime pagjine)

La rivoluzion de memorie

Dree Valcic

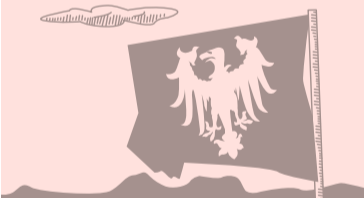
di sintîsi erêts dal spirt di Aquilee?

*** Al è difcil rispuindi, stant che si varès di vè - o no vè - la cussience di cui che o sin, di trop di chè presince cristiane al sedi restât intal nestri DNA. E al è un discors che nol tocje dome che i crodints, viodût che i valôrs di chè comunitât a àn vût valence universâl, al servizi di ogni femine e om di chestis tieris.

*** O vin però une sigurece che nus confuarte intal nestri agji: o savin trope impuartance che e à la memorie intal frontâ chescj interrogatîfs tant grancj e ancje dramatics.

*** Cence il ricuart, cence la trasmission dal passât, no esist sperance di futûr, o saressin vagabonts che a cirin un ripâr, naufracs pierdûts intal labirint dal presint. Invezit, cemût che al à marcât Pellizzari, o scugnî "jessi imerzûts inte realtât, ma no somerzûts".

*** La "memorie" no tant che memoreazion semplice, ma tant che azion di resistence e motôr di cambiament. ■



TRADIZIONS DI CHENTI

La disfide sociâl di Valentina Martinis, tignî net l'ambient e unide la int cun "RipuliAMOCi Challenge"

Sara Traunero



“**C**UALE ISE LA ATIVITÂT DI “RIPULIAMOCI CHALLENGE”?

“RipuliAMOCi Challenge” al è un grup Facebook di volontariât, nassût dal impegn di volê metisi a fâ intervencs di pulizie dal ambient e, par jessi plui precis, di racuelte dai refudums che o cjatin. E je une azion impuartante di amôr pal teritori furlan che al è tant siôr di biodiversitât e di zonis di bielege rare, che a meretin di jessi difindudis e tuteladis miôr che si pues.

La nestre azion di fonde e je une vore semplice: o individuìn une zone particulâr che e à bisugne di jessi netade dai refudums, si armin di sacs pes scovacis, manecis e altris furniments utii pal câs specific, o din dongje i refudums, ju metin intai sacs e ju quartin vie. La “tradizion” e je chè di fâ una foto prime e dopo dal intervent di pulizie, par dopo publicâle e condividile sui social, par che ducj chei altris iscris a viodin il risultât

dal lavôr fat.

Clâr che e je lassade la libertât massime in chest sens: ognidun al selç dulâ che e cuant lâ, se fâ un lavôr individuâl, di cubie o di grup, e se publicâ o no lis fotos. I intervencs di pulizie a puedin jessi ancje “improvissâts” di cualesedi volontari, ma tal stes timp cualchidun di nô si impagne, in maniere setemanâl se no ogni di, a programâju: o publichin sul grup la date, il lûc e l’orari de jessude, invidant a partecipâ ducj chei che ur interesse. O crôt che un grant pont di fuarce, pai partecipants aes nestris ativitâts, al sedi chel di sintî di dâ il propri contribût in maniere dal dut libare e spontanee, cence imposizion e soledut sintintsi plui utii a nivel individuâl: chest ultin al è un fatôr fundamentâl, parcè che cussî ogni individui al sint di fâ dal ben no dome pal ambient e pe comunitât, ma ancje par se, par favorî un so insiorament personâl.”

“**C**EMÛT ISE NASSUDE LA IDEE DI METI IMPINS CHEST GRUP?”

“La idee e je nassude cuasi par câs, intal periodi aromai lontan dal lockdown dal 2020: fasint une cjaminade, mi è vignude la idee di cjapâ sù lis scovacis cjatadis dilunc vie il percors, e o ai pensât daurman a trop che al sarès stât biel e util se altris personis a vessin scomençât a adotâ il stes compuartament.

Cussî tal mès di Setembar dal 2020 o ai decidût di vierzi “RipuliAMOCi Challenge”, che al à tirât dongje dal prin moment un numar di personis tant plui alt di ce che mi sarès spietade: a vuê, a distance di aromai cuatri agns, o vin plui o mancûl 7.500 iscris, un numar in cressite costante.

I ten a marcâ, però, che il grup Facebook al fâs plui che altri di “vetrine” publiche par chel che o fasin: il valôr reâl al è intal risultât dal nestri lavôr, in ce che si oten te realtât, inte sodisfazion che si sint rivant ai nestris obietifs

e condividint cun chei altris chescj moments bieî, e il significât che a àn vût par nô.”

“**A** CUÂI OBIETIFS SÊSO RIVÂTS FIN VUÊ, E CUÂI VÊSO PAL AVIGNÎ?”

“A son tantis lis concuistis fatis in chescj cuatri agns: par esempli, la popolaritât dal grup e je rivade a un nivel che nus à fats comparî in tancj gjornâi, fra chescj un di Milan là che la ativitât di “RipuliAMOCi Challenge” e je stade descrite tant che esempli perfet dal furlan medi che devant di un probleme, impen che lamentâsi cence fâ nuie, si ravaie lis manii e al agjîs in concret par risolvilu. L’obietif principâl che si sin metûts pal 2024 al è chel di organizâ events localizâts di pueste in zonis dongje di cors di aghe; intal specific, o sarin atifs a Midun, Marine Julie e a Staranzan. Chescj intervencs a son pussibii ancje in graciis dal cuarp forestâl dal Friûl, che ogni an al organize la iniziative “Parco nei parchi”. In chè ocasion si fasin ancje spettacoli teatrâi, concerti e ativitâts di caratar culturâl, e pe edizion dal 2023 o sin stâts premiâts e nus è stade uferte une donazion. Di là di chest, o sin impegnâts simpri in plui manieris: par esempli, o colaborin cui Comuns in ocasion des zornadis ecologjichis e o organizin incuintris formatifs intes scuclis. O vin colaborât ancje cul Zir di Italie Plogging, un event sportîf là che a partecipin tancj grups e associazions; si sin iscris ancje nô e o vin organizât zornadis di racuelte di refudums che a àn clamâts dongje tancj partecipants. Dal sigûr, si augurìn che chest nestri esempli si sparnici il plui pussibil ancje fûr dai confins regjonâi, e chest sot cierts aspjets al è za daûr sucedi. La nestre sperance e je che dut chest al sedi dome il principi di alc che in futûr al deventarà tant plui grant.” ■

INT DI CJARGNE

“**C**jerer”: cemût scuvierzi la vocazion di mont cu la ceramiche

Marta Vezzi

In vie Riviere 2, a Dimponç, frazion di Tumieç, intune bieleghe posizion panoramiche, si cjate il laboratori di ceramiche di Daniela Di Ronco.

◆ Daniela e à fat dut un so percors prime di rivâ a scuvierzi il mont de ceramiche; e je stade insegnante, e je mari, e à gjestit par 10 agns un Bed and Breakfast a Dimplan, e à fat part dai Carnia Greeters. “La esperience dal B&B e je stade pardabon bieleghe: tu âs il mont che ti jentre in cjase! – e conte Daniela – O vevi int che mi diseve ‘cui vûstu che al vegni in Cjargne?’ e invezit no je stade propit cussî. Cuant che te

universitât o ai studiât la storie dal Friûl e de Cjargne, mi soi rindude cont che o vivin intun puest che al è stât un lûc di passaçs, plen di bieleghe di viodi: de archeologjie ae lenghe, ae musiche, ae botaniche, ai personaçs che a àn fat la storie tant che Michele Gortani, ae gjeologjie, ae art, ai cramârs, al mangjâ. Insome, o vin di dut e di plui! E chest mi à zovât tal fâ cognossi, a int che si è fermade tal B&B, lis bieleghe di cheste tiere di Cjargne. A un ciert pont però mi soi sintude che o vevi inmeò alc in predêl, alc di no risolt, e infin, messedant paste di pize, mi



soi inacuarte che o vevi une cierte predisposizion in chest. Mi soi confrontade cuntune amie che mi à dit ‘Ma ti impensistu che cuant che o vevin 20 agns o jerin ladis a domandâ ce che al coventave par vierzi une buteghe di ceramiche?’ Intant o ai cambiât cjase e o soi tornade in chè dai miei gjenitôrs e dai miei nonos maternis. Vierzint i armârs, ju ai cjatâts plens di vâs di ceramiche che mê mari e veve poiât vie. In efets, come che mi veve fat impensâ la mê amie, ogni volte che o fasevi un viaç, o tornavi cjase cuntun vâs di ceramiche. Po dopo o ai cjatât une scudiele di mê mari che e jere grande, vecje e smaltade dome par dentri: chest al è deventât il gno focus, fâ alc cun nuie e cu la miserie di un timp, cuntune decorazion

semplice. La int cjargnele e viveve cun nuie ma e veve il gust dal biel, dal decorât. O pensi che la Cjargne e puedi jessi une tiere di ispirazion! E cussî o ai vût il corajo di començâ la aventure. O ai comprât un torni piçul e o ai tacât a provâ. O ai fat un cors vie internet e o ai scuvierci un mont di materiâi che a vegnin doprâts daûr de cuete che si vûl fâ. E je une magjie scuvierzi che, se tu cueis la tiere, e devente alc di util e di interessant. Il biel al è che si doprin ingredients naturâi: tu impastis la tiere cu la aghe e cul aiar e dopo tu le cueis une o dôs voltis. O vuei recuperâ ce che si faseve par tradizion ma metint il gno sintî.”

◆ Daniela tai ultins tims si è concentrade sul fâ prodots

funzionâi. Al è interessant stâi daûr su lis sôs pagjini, su Facebook <https://www.facebook.com/daniela.dironco> e su Instagram. I siei prodots a son lâts a Malte, in Polonie, France, Svizze e Gjermanie,

◆ “Cjeres al fâs part di un progjet là che a àn partecipât tantis personis che a mi àn sostignude – e va dilunc Daniela – Il non “Cjeres”, che jere un di une lungje liste, par esempli, mi lu à sugjerit la mê vicine. Il logo che o met su ogni mê creazion mi lu à fat in 3D un ami de Gjermanie che al vignive tal B&B.”

◆ Daniela e je une farie di ideis e no mole un moment di meti in lûs il leam fuart che e à cu la sô tiere: “Cuant che mi senti e o bêt une tisane te tace che o ai fat, o stoi cun me, cu la tace, cu la tiere; se dopo in chè tace o ai disegnat alc che al da vite aes sensazioni, inmeò miôr! Il gno obietif al sarès chel di vivi di chest, ma ancje fâ cognossi e creâ emozions che a nassin di cheste bieleghe tiere. Un pas par volte, ancje inçopedantmi, o cîr di lâ indevant.” ■



IL LUNARI DI AVRIL



Pagjine par cure di Mario Martinis

* ZORNADE *	* ALBE *	* JEVADE DAL SORELI *	* AMONT *	* SOREGNOT *
1	4.07	5.51	18.38	20.22
11	3.44	5.32	18.51	20.39
21	3.22	5.14	19.04	20.56

LA CUSINE DI MARÇ



Frico crustulin o cu la cevole e patatis

Poleç infagotât

Salam cul sclopit cuet inte fersorie

Patatis lessis cu la cevole garbe e panzete o speck

Plats cun bestiis di curtîl

Cunin in padiele o infagotât

Agnel cul spergot e patatis

Agnel involotât

Cjavret in rost

Cjavret e patatis tal for

Uciei scjampâts

Brancin in croste di sâl

Trute cusinade in tantis manieris

Folp cun patatis e verduris

Rafioi di pes di mâr

Sope di pes di Maran

Sepis cu lis verduris

Freulis cul vin blanc

o cu la sbrume di lat

Colombe, fuiace, pinze, putize,

pan zâl, pan dolç, pistum, pan

di sorc, strecis, muiniis, strucui,

pan di Pasche. ■

Sparcs cui ûfs durs

Risot di urtiçons

Risot cu la pitine

Cjarsons cun jerbis di Primevere

Mignestre di vuardi, verduris

e luianie

Mignestre cu lis jerbucis

Mignestre di mei (mignestre

de vilie)

Gnocs cuinçâts in mil manieris

Fertaie cun urtiçons o altris

jerbis

Lidriche lessade e cuinçade

cui ûfs durs

Sparcs gratinâts

Robe insacade di purcit (salam,

luianie, muset, panzete, socol,

cope, ardiel, e v.i.)

Fiât di vidiel cu la cevole



I TRÊ PROVERBIS DI AVRIL

Di cisilis e di flôrs
al è plen Avril

Ploie di Avril
e jemple il baril

In Avril si bute
la cjalce pal curtîl

FRIÛL CONTADIN

Lis voris
dal mê di Avril



RAFIGURAZION DAL MÊS DI AVRIL TAL CICLI DAI MÊS, DI UN AUTÛR ANONIM (SEC. XVI), PITTURE A FRESC TAL ÇUCUL DE ABSIDE DE GLESEUTE DI SANT PIERI DI MAGREDIS DI PAULÛT

Començadis lis voris de campagne, il contadin al ten simpri di voli il cil intai siei cambiaments atmosferics, cetant impuartants pes coltivazions de anade agricule. Grant davoi intai vignâparfinilsvorisdi preparazion stant che cumò i vidiçs des vits a disgotin l'umôr, segnâl de gnove vite che e cor des lidris fintremai aes cecjis. Tai orts, preparâts e coltâts come zardins, lis feminis a rimplantin freulis e a preparin lis jechis pai sparcs, a semenin il basili e dutis lis verduris dal Istât come carotis, capûs, cauliflôrs e çucjis e te Basse furlane anguriis e melons. Tai zardins, netâts e ordenâts, si cuincin cjarandis e simpriverts, si incalmin piruçars e miluçars, si fasin lis leaduris aes plantis plui zovinis, si fasin taleis di ortensie e plantis autunâls, si metin sot tiere lis patatis des spadis e si cambiin di vâs lis begonias. ■

IL SANT DAL MÊS

SANT ZORÇ



SANT ZORÇ TAL VÂT, FRONT DE GLESEIE

S tant ae tradizion cristiane, Sant Zorç al è stât un martar muart sot des muris di Nicomedie tal 303 e po dopo venerât di scuasit dutis lis Glesiis cristianis. Ancje lui al è un sant di riferiment stagjonâl, par vie che la sò fieste, celebrade ai 23 di Avril, e à cjapât sù funzions "segnaletichis" tal calendari de campagne, che a son compagnis di chês di Sant Marc (25-IV). Une volte, cu la fieste di San Zorç si inviave la stagjon dai pascui libars tes armentarecis e tai passons

comunitaris, che e finive cu la fieste di Sant Michêl (29-IX). Sant Zorç al è un sant unevovenerât te Slavanie e tes regjons de Europe di Mieç, li che al à riferiments plui direts cu la fieste de plenece de vegetazion (Re Zorç) tal moment dal so plui grant sflandôr de mieze Vierte. Tal teritori de Republiche di Vignesie, la fieste di Sant Zorç e jere une scjadince juridiche impuartante, par vie che si fasevin i cambis di cjamarance, ven a stâi la selte dai cjamerârs des comunitâts. ■

LA FIESTE DAL MÊS

LUNIS DI PASCHE



La grande domenie di Pasche e jerespietade cuntantetension e grande trepidazion inte societât rurâl di une volte, che le bramave dal lontan miercus de Cinise e par dute la lungje Cuaresime. Dopo di jê, al rivave il lunis di Pasche, ancje chel une zornade di fieste. Dopo de messe de buinore e i jespui dopo gustât, cheste stranie fieste che e cole di lunis – la uniche dal calendari liturgjic dopo de antighe sopression dal lunis des Pentecostis – e rivave al so "clou" intal dopomisdî, cuant che la usance e voleve une mirinde fate intal viert. Cheste tradizion si faseve soledut su lis clevis des culinis, di dulà che

a vignivin fats cori di rive jù i ûfs durs colorâts ("Lâ a fâ cori i ûfs"). Il picnic al previodeve une vore di pitancis pe ocasion, come salam, formadi e fertaiis, il lidric cul poc, i ûfs durs, il pan benedet par Pasche, vin bon e fuiacis. Par piturâ i ûfs si ju faseve boli adun cun jerbis che a dan fûr colôr e cun violis e pestelacs, operazion che par tradizion e vignive fate dal joibe ae Sabide sante. Basât sul ûf, simbulo cosmic di rinassite, al jere ancje il Truc, ven a stâi il zûc che tal lunis di Pasche si davuelzeve a Cividât e dulintor, une usance pandude ancje in altri regjons de Europe, come in Lusazie dulà che si clamave "Waleinen". ■

LA TRADIZION DAL MÊS

Lis Rogazions



ROGAZIONI INTUN CUADRI DI OTTO D'ANGELO

Lis Rogazions a jerin processions cristianis dal timp de Vierte, fatis par domandâ il jutori celest su lis coltivazions e sul bon andament de anade agrarie. La prime Rogazion, clamade "Maiôr", si faseve ai 25 di Avril, invezeit chê "Minôr" si usave fâle tal lunis, martars e miercus prime de Sense – che e colave di joibe. Cheste procession si faseve tal vert de campagne, su percors antîcs che a tocjavin borcs sparniçâts te campagne, riui, croseris, gleseutis votivis, anconis e confins di país, par implorâ la protezion divine su la campagne coltivade e sui siei prodots che a stavin par dâ fûr. In

tantis bandis, lis processions si fermavin par fâ polsâ e mangjâ la int che e partecipave; si tratave de distribuzion di pan e di vin, fate ancje cun lassits e disposizions testamentariis. Dilunc dal percors, biel che al leieve i vanzelis, il predi al benedive cu la crôs i cuatri ponts cardinâi e al recitave la formule di sconzûr cuintri dal brut timp trist e de tampieste, dal taramot e de peste, de vuere e de miserie. In ciertis país i contadins a jerin usâts a gjavâ fûr strolics su la gnove anade agrarie, a sistemâ su lis spaleris des vits o sui pomârs tocuts di cere cjapâts sù dal trangul dal Vinars Sant o piçui ramaç di ulif benedet o piçulis crôs di len, come segn di protezion e difese cuintri sut, brut timp e striaments. In cualchi puest la int no si sentave su la jerbe gnove dai cjamps fin cuant che no vignive benedide dal passaç de Rogazion. La Rogazion e veve ancje la funzion sociâl impuartante di conferme de jurisdizion dal teritori eclesiastic, come che e dimostre ancjemò vuê la suggestive cerimonie de Bussade des Crôs de Plêf di Zui. ■

**Par viodi chei altris contignûts
de “La Patrie dal Friûl”,**

abonaitsi. Dutis lis informazions si cjatin sul sît
www.lapatriedalfriul.org



**Per vedere gli altri contenuti
de “La Patrie dal Friûl”,**

abbonatevi. Tutte le informazioni si trovano sul sito
www.lapatriedalfriul.org

Che tu sedis za abonât o che tu le vedis lete dome cualchi volte,
aboniti o rinove l'abonament a un mensîl unic:

almancul une volte al mês, lei par furlan!

